

Committee / *Commission*

# DEVE

Meeting of / *Réunion du*

02-03/09/2009

BUDGETARY AMENDMENTS /  
*AMENDEMENTS BUDGÉTAIRES*

Rapporteur: Gay MITCHELL

**SL**

**SL**



## Osnutek dopolnitve 5529

=== DEVE/5529===

Referenčna proračunska postavka : 19

<< vlagatelj: Anna Záborská >>

-----  
zvezek 4 (področje 3) — komisija

**Naslov 19** Zunanji odnosi

**Spremeniti pripombe na naslednji način:**

**Postavka:**

Zunanji odnosi

**Namen:**

**Pripombe:**

Dodati naslednje besedilo:

*Pomoč Skupnosti se ne sme dodeliti nobenemu upravnemu organu, nobeni organizaciji in za noben program, ki podpirajo program ali sodelujejo pri upravljanju programa, katerega posledica so kršitve človekovih pravic, na primer obvezni splav, prisilna sterilizacija ali detomor. S tem se izvaja posebna prepoved prisiljevanja na področju spolnosti in reproduktivnega zdravja, ki je bila oblikovana na Mednarodni konferenci o prebivalstvu in razvoju v Kairu. Komisija vsako leto predstavi poročilo o izvajanju zunanje pomoči Evropske unije v zvezi s tem programom.*

**Pravna podlaga:**

**Referenčni akti:**

**Obrazložitev:**

Pripomba vsebuje besedilo, ki je že bilo uporabljeno v preteklih proračunskih postopkih. Prispeva k pojasnjevanju, kako se mora proračun uporabljati v okviru mednarodnih obveznosti držav članic.

## Osnutek dopolnitve 5530

=== DEVE/5530===

Referenčna proračunska postavka : 21

<< vlagatelj: Anna Záborská >>

-----  
zvezek 4 (področje 3) — komisija

**Naslov 21** Razvoj in odnosi z afriškimi, karibskimi in pacifiškimi (AKP) državami

**Spremeniti pripombe na naslednji način:**

**Postavka:**

Razvoj in odnosi z afriškimi, karibskimi in pacifiškimi (AKP) državami

**Namen:**

**Pripombe:**

Dodati naslednje besedilo:

*Pomoč Skupnosti se ne sme dodeliti nobenemu upravnemu organu, nobeni organizaciji in za noben program, ki podpirajo program ali sodelujejo pri upravljanju programa, katerega posledica so kršitve človekovih pravic, na primer obvezni splav, prisilna sterilizacija ali detomor. S tem se izvaja posebna prepoved prisiljevanja na področju spolnosti in reproduktivnega zdravja, ki je bila oblikovana na Mednarodni konferenci o prebivalstvu in razvoju v Kairu. Komisija vsako leto predstavi poročilo o izvajanju zunanje pomoči Evropske unije v zvezi s tem programom.*

**Pravna podlaga:**

**Referenčni akti:**

**Obrazložitev:**

Pripomba vsebuje besedilo, ki je že bilo uporabljeno v preteklih proračunskih postopkih. Prispeva k pojasnjevanju, kako se mora proračun uporabljati v okviru mednarodnih obveznosti držav članic.

=====

**Osnutek dopolnitve 5531**

==== DEVE/5531====

**Referenčna proračunska postavka : 23**

<< vlagatelj: Anna Záborská >>

-----

zvezek 4 (področje 3) — komisija

**Naslov 23** Humanitarna pomoč

**Spremeniti pripombe na naslednji način:**

**Postavka:**

Humanitarna pomoč

**Namen:**

**Pripombe:**

Dodati naslednje besedilo:

*Pomoč Skupnosti se ne sme dodeliti nobenemu upravnemu organu, nobeni organizaciji in za noben program, ki podpirajo program ali sodelujejo pri upravljanju programa, katerega posledica so kršitve človekovih pravic, na primer obvezni splav, prisilna sterilizacija ali detomor. S tem se izvaja posebna prepoved prisiljevanja na področju spolnosti in reproduktivnega zdravja, ki je bila oblikovana na Mednarodni konferenci o prebivalstvu in razvoju v Kairu. Komisija vsako leto predstavi poročilo o izvajanju zunanje pomoči Evropske unije v zvezi s tem programom.*

**Pravna podlaga:**

**Referenčni akti:**

**Obrazložitev:**

Pripomba vsebuje besedilo, ki je že bilo uporabljeno v preteklih proračunskih postopkih. Prispeva k pojasnjevanju, kako se mora proračun uporabljati v okviru mednarodnih obveznosti držav članic.

=====

**Osnutek dopolnitve 5508**

==== DEVE/5508====

**Referenčna proračunska postavka : 19 10 01**

<< vlagatelj: Enrique Guerrero Salom, Skupina naprednega zavezništva socialistov in demokratov v Evropskem parlamentu >>

-----  
zvezek 4 (področje 3) — komisija

## Člen 19 10 01 Sodelovanje z državami v razvoju v Aziji

### Spremeniti pripombe na naslednji način:

#### Postavka:

Sodelovanje z državami v razvoju v Aziji

#### Pripombe:

##### Za odstavkom

Morebitni prihodki iz finančnih prispevkov držav članic in drugih držav .....bo presegle 4 % prispevkov za zadevni program za vsako poglavje.

##### Dodati naslednje besedilo:

*Sredstva iz tega člena so podvržena ocenjevanju, kot ga določa člen 33 Uredbe (ES) št. 1905/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o vzpostavitvi instrumenta za financiranje razvojnega sodelovanja. Ocenjevanje vključuje vidike vhodnih dejavnosti in verige rezultatov (učinki, rezultati, vpliv). Ugotovitve ocenjevanja se uporabijo pri oblikovanju prihodnjih ukrepov, financiranih s temi sredstvi.*

#### Pravna podlaga:

#### Referenčni akti:

#### Obrazložitev:

Obrazložitev ni potrebna.

## Osnetek dopolnitve 5506

==== DEVE/5506====

### Referenčna proračunska postavka : 19 02 01

<< vlagatelj: Enrique Guerrero Salom, Skupina naprednega zavezništva socialistov in demokratov v Evropskem parlamentu >>

-----  
zvezek 4 (področje 3) — komisija

## Člen 19 02 01 Sodelovanje s tretjimi državami na področju migracij in azila

### Spremeniti pripombe na naslednji način:

19 02 01	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve Rezerva	51 309 000	35 000 000	52 959 000	50 000 000	52 959 000	50 000 000	0	0	52 959 000	50 000 000

#### Postavka:

Sodelovanje s tretjimi državami na področju migracij in azila

#### Pripombe:

### Za odstavkom

Morebitni prihodki iz finančnih prispevkov držav članic in drugih držav .....bo preseglo 4 % prispevkov za zadevni program za vsako poglavje.

Dodati naslednje besedilo:

*Sredstva iz tega člena so podvržena ocenjevanju, kot ga določa člen 33 Uredbe (ES) št. 1905/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o vzpostavitvi instrumenta za financiranje razvojnega sodelovanja. Ocenjevanje vključuje vidike vhodnih dejavnosti in verige rezultatov (učinki, rezultati, vpliv). Ugotovitve ocenjevanja se uporabijo pri oblikovanju prihodnjih ukrepov, financiranih s temi sredstvi.*

**Pravna podlaga:**

**Referenčni akti:**

**Obrazložitev:**

Obrazložitev ni potrebna.

## **Osutek dopolnitve 5505**

=== DEVE/5505===

**Referenčna proračunska postavka :** 19 09 01

<< vlagatelj: Enrique Guerrero Salom, Skupina naprednega zavezništva socialistov in demokratov v Evropskem parlamentu >>

zvezek 4 (področje 3) — komisija

### **Člen 19 09 01 Sodelovanje z državami v razvoju v Latinski Ameriki**

**Spremeniti pripombe na naslednji način:**

19 09 01	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve Rezerva	353 681 000	329 810 000	355 268 000	305 484 268	355 268 000	305 484 268	0	0	355 268 000	305 484 268

**Postavka:**

Sodelovanje z državami v razvoju v Latinski Ameriki

**Pripombe:**

### Za odstavkom

Morebitni prihodki iz finančnih prispevkov držav članic in drugih držav .....bo preseglo 4 % prispevkov za zadevni program za vsako poglavje.

Dodati naslednje besedilo:

*Sredstva iz tega člena so podvržena ocenjevanju, kot ga določa člen 33 Uredbe (ES) št. 1905/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o vzpostavitvi instrumenta za financiranje razvojnega sodelovanja. Ocenjevanje vključuje vidike vhodnih dejavnosti in verige rezultatov (učinki, rezultati, vpliv). Ugotovitve ocenjevanja se uporabijo pri oblikovanju prihodnjih ukrepov, financiranih s temi sredstvi.*

**Pravna podlaga:**

**Referenčni akti:****Obrazložitev:**

Obrazložitev ni potrebna.

=====

**Osnutek dopolnitve 5507**

==== DEVE/5507====

**Referenčna proračunska postavka :** 19 10 01 01

<< vlagatelj: Enrique Guerrero Salom, Skupina naprednega zavezništva socialistov in demokratov v Evropskem parlamentu >>

-----

zvezek 4 (področje 3) — komisija

**Postavka 19 10 01 01 Sodelovanje z državami v razvoju v Aziji****Spremeniti pripombe na naslednji način:**

19 10 01 01	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve Rezerva	517 156 000	464 690 000	523 450 000	483 097 103	523 450 000	483 097 103	0	0	523 450 000	483 097 103

**Postavka:**

Sodelovanje z državami v razvoju v Aziji

**Pripombe:**Za odstavkom

Morebitni prihodki iz finančnih prispevkov držav članic in drugih držav .....bo presegle 4 % prispevkov za zadevni program za vsako poglavje.

Dodati naslednje besedilo:

*Sredstva iz tega člena so podvržena ocenjevanju, kot ga določa člen 33 Uredbe (ES) št. 1905/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o vzpostavitvi instrumenta za financiranje razvojnega sodelovanja. Ocenjevanje vključuje vidike vhodnih dejavnosti in verige rezultatov (učinki, rezultati, vpliv). Ugotovitve ocenjevanja se uporabijo pri oblikovanju prihodnjih ukrepov, financiranih s temi sredstvi.*

**Pravna podlaga:****Referenčni akti:****Obrazložitev:**

Obrazložitev ni potrebna.

=====

**Osnutek dopolnitve 5509**

==== DEVE/5509====

**Referenčna proračunska postavka :** 19 10 02

<< vlagatelj: Enrique Guerrero Salom, Skupina naprednega zavezništva socialistov in demokratov v Evropskem parlamentu >>

-----

zvezek 4 (področje 3) — komisija

## Člen 19 10 02 Sodelovanje z državami v razvoju v osrednji Aziji

### Spremeniti pripombe na naslednji način:

19 10 02	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve Rezerva	104 714 000	69 667 000	124 478 000	70 000 000	124 478 000	70 000 000			124 478 000	70 000 000

### Postavka:

Sodelovanje z državami v razvoju v osrednji Aziji

### Pripombe:

#### Za odstavkom

Te odobritve izhajajo iz prispevkov v skladu s členom 6 3 3 .....sme presežati 4 % prispevkov za ustrezní program za vsako poglavje.

#### Dodati naslednje besedilo:

*Sredstva iz tega člena so podvržena ocenjevanju, kot ga določa člen 33 Uredbe (ES) št. 1905/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o vzpostavitvi instrumenta za financiranje razvojnega sodelovanja. Ocenjevanje vključuje vidike vhodnih dejavnosti in verige rezultatov (učinki, rezultati, vpliv). Ugotovitve ocenjevanja se uporabijo pri oblikovanju prihodnjih ukrepov, financiranih s temi sredstvi.*

### Pravna podlaga:

### Referenčni akti:

### Obrazložitev:

Obrazložitev ni potrebna.

## Osnutek dopolnitve 5510

=== DEVE/5510===

### Referenčna proračunska postavka : 19 10 03

<< vlagatelj: Enrique Guerrero Salom, Skupina naprednega zavezništva socialistov in demokratov v Evropskem parlamentu >>

zvezek 4 (področje 3) — komisija

## Člen 19 10 03 Sodelovanje z Irakom, Iranom in Jemnom

### Spremeniti pripombe na naslednji način:

19 10 03	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve Rezerva	49 630 400	60 000 000	46 970 000	60 000 000	46 970 000	60 000 000			46 970 000	60 000 000

### Postavka:

Sodelovanje z Irakom, Iranom in Jemnom

### Pripombe:

#### Za odstavkom



Morebitni prihodki iz finančnih prispevkov držav članic in drugih držav .....bo presegle 4 % prispevkov za zadevni program za vsako poglavje.

Dodati naslednje besedilo:

*Sredstva iz tega člena so podvržena ocenjevanju, kot ga določa člen 33 Uredbe (ES) št. 1905/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o vzpostavitvi instrumenta za financiranje razvojnega sodelovanja. Ocenjevanje vključuje vidike vhodnih dejavnosti in verige rezultatov (učinki, rezultati, vpliv). Ugotovitve ocenjevanja se uporabijo pri oblikovanju prihodnjih ukrepov, financiranih s temi sredstvi.*

**Pravna podlaga:**

**Referenčni akti:**

**Obrazložitev:**

Obrazložitev ni potrebna.

=====

## **Osnutek dopolnitve 5522**

==== DEVE/5522====

**Referenčna proračunska postavka :** 21 02 01

<< vlagatelj: Enrique Guerrero Salom, Skupina naprednega zavezništva socialistov in demokratov v Evropskem parlamentu >>

-----

zvezek 4 (področje 3) — komisija

**Člen 21 02 01** Varnost preskrbe s hrano

**Spremeniti pripombe na naslednji način:**

21 02 01	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve	233 185 000	195 000 000	238 766 452	190 000 000	238 766 452	190 000 000	0	0	238 766 452	190 000 000
Rezerva										

**Postavka:**

Varnost preskrbe s hrano

**Pripombe:**

Za odstavkom

Vsi prihodki iz finančnih prispevkov držav članic in drugih držav .....bo presegle 4 % prispevkov za zadevni program za vsako poglavje.

Dodati naslednje besedilo:

*Sredstva iz tega člena so podvržena ocenjevanju, kot ga določa člen 33 Uredbe (ES) št. 1905/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o vzpostavitvi instrumenta za financiranje razvojnega sodelovanja. Ocenjevanje vključuje vidike vhodnih dejavnosti in verige rezultatov (učinki, rezultati, vpliv). Ugotovitve ocenjevanja se uporabijo pri oblikovanju prihodnjih ukrepov, financiranih s temi sredstvi.*

**Pravna podlaga:**

**Referenčni akti:**

## Obrazložitev:

Obrazložitev ni potrebna.

=====

## Osnutek dopolnitve 5512

==== DEVE/5512====

Referenčna proračunska postavka : 21 03 01

<< vlagatelj: Enrique Guerrero Salom, Skupina naprednega zavezništva socialistov in demokratov v Evropskem parlamentu >>

-----

zvezek 4 (področje 3) — komisija

### Člen 21 03 01 Nedržavni udeleženci v razvoju

#### Spremeniti pripombe na naslednji način:

21 03 01	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve	184 987 000	150 000 000	182 663 951	160 000 000	182 663 951	160 000 000			182 663 951	160 000 000
Rezerva										

#### Postavka:

Nedržavni udeleženci v razvoju

#### Pripombe:

##### Za odstavkom

Vsi prihodki iz finančnih prispevkov držav članic in drugih držav .....bo presegle 4 % prispevkov za zadevni program za vsako poglavje.

Dodati naslednje besedilo:

*Sredstva iz tega člena so podvržena ocenjevanju, kot ga določa člen 33 Uredbe (ES) št. 1905/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o vzpostavitvi instrumenta za financiranje razvojnega sodelovanja. Ocenjevanje vključuje vidike vhodnih dejavnosti in verige rezultatov (učinki, rezultati, vpliv). Ugotovitve ocenjevanja se uporabijo pri oblikovanju prihodnjih ukrepov, financiranih s temi sredstvi.*

#### Pravna podlaga:

#### Referenčni akti:

## Obrazložitev:

Obrazložitev ni potrebna.

=====

## Osnutek dopolnitve 5513

==== DEVE/5513====

Referenčna proračunska postavka : 21 03 02

<< vlagatelj: Enrique Guerrero Salom, Skupina naprednega zavezništva socialistov in demokratov v Evropskem parlamentu >>

-----

zvezek 4 (področje 3) — komisija

### Člen 21 03 02 Lokalni organi v razvoju

**Spremeniti pripombe na naslednji način:**

21 03 02	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve Rezerva	32 000 000	10 000 000	35 600 000	10 000 000	35 600 000	10 000 000	0	0	35 600 000	10 000 000

**Postavka:**

Lokalni organi v razvoju

**Pripombe:**Za odstavkom

Vsi prihodki iz finančnih prispevkov držav članic in drugih držav .....bo preseglo 4 % prispevkov za zadevni program za vsako poglavje.

Dodati naslednje besedilo:

*Sredstva iz tega člena so podvržena ocenjevanju, kot ga določa člen 33 Uredbe (ES) št. 1905/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o vzpostavitvi instrumenta za financiranje razvojnega sodelovanja. Ocenjevanje vključuje vidike vhodnih dejavnosti in verige rezultatov (učinki, rezultati, vpliv). Ugotovitve ocenjevanja se uporabijo pri oblikovanju prihodnjih ukrepov, financiranih s temi sredstvi.*

**Pravna podlaga:****Referenčni akti:****Obrazložitev:**

Obrazložitev ni potrebna.

**Osnutek dopolnitve 5514**

=== DEVE/5514===

**Referenčna proračunska postavka : 21 04 01**

<< vlagatelj: Enrique Guerrero Salom, Skupina naprednega zavezništva socialistov in demokratov v Evropskem parlamentu >>

zvezek 4 (področje 3) — komisija

**Člen 21 04 01** Okolje in trajnostno upravljanje naravnih virov, vključno z energijo**Spremeniti pripombe na naslednji način:**

21 04 01	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve Rezerva	140 409 150	137 369 050	150 345 000	127 800 000	150 345 000	127 800 000			150 345 000	127 800 000

**Postavka:**

Okolje in trajnostno upravljanje naravnih virov, vključno z energijo

**Pripombe:**Za odstavkom

Podpora za prilagajanje podnebnim spremembam v partnerskih državah in regijah .....ki je za številne revne države v razvoju najbolj težavno.

Spremeni besedilo na naslednji način:

Ta program je v glavnem namenjen državam, ki jih pokriva instrument za razvojno sodelovanje. Vendar je v skladu s členom 38 Uredbe (ES) št. 1905/2006 Evropskega parlamenta in Sveta predviden tudi znesek za tematske programe za financiranje dejavnosti, ki koristijo državam ENPI, pri čemer je tem državam ENPI namenjenih 63 mio EUR. Ta odobritev je namenjena tudi kritju zaključka plačil za ukrepe, ki se financirajo iz nekdanjega proračunskega člena 21 02 05 («*Okolje v državah v razvoju*»). («*Okolje v državah v razvoju*»)-

Za odstavkom

Vsi prihodki iz finančnih prispevkov držav članic in drugih držav .....bo presegle 4 % prispevkov za zadevni program za vsako poglavje.

Dodati naslednje besedilo:

*Sredstva iz tega člena so podvržena ocenjevanju, kot ga določa člen 33 Uredbe (ES) št. 1905/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o vzpostavitvi instrumenta za financiranje razvojnega sodelovanja. Ocenjevanje vključuje vidike vhodnih dejavnosti in verige rezultatov (učinki, rezultati, vpliv). Ugotovitve ocenjevanja se uporabijo pri oblikovanju prihodnjih ukrepov, financiranih s temi sredstvi.*

**Pravna podlaga:**

**Referenčni akti:**

**Obrazložitev:**

Obrazložitev ni potrebna.

**Osnetek dopolnitve 5515**

=== DEVE/5515===

**Referenčna proračunska postavka :** 21 04 05

<< vlagatelj: Enrique Guerrero Salom, Skupina naprednega zavezništva socialistov in demokratov v Evropskem parlamentu >>

zvezek 4 (področje 3) — komisija

**Člen 21 04 05** Globalni sklad za energetska učinkovitost in obnovljivo energijo (GEEREF)

**Spremeniti pripombe na naslednji način:**

21 04 05	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve Rezerva	p.m.	2 200 000	p.m.	1 500 000	p.m.	1 500 000			p.m.	1 500 000

**Postavka:**

Globalni sklad za energetska učinkovitost in obnovljivo energijo (GEEREF)

**Pripombe:**

Za odstavkom

Evropska unija mora prevzeti pobudo pri ukrepih za zmanjšanje vzrokov .....usklajeno delovanje ter oblikovanje skupnih strategij in ukrepov energetske politike.

Dodati naslednje besedilo:

*Sredstva iz tega člena so podvržena ocenjevanju, kot ga določa člen 33 Uredbe (ES) št. 1905/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o vzpostavitvi instrumenta za financiranje razvojnega sodelovanja. Ocenjevanje vključuje vidike vhodnih dejavnosti in verige rezultatov (učinki, rezultati, vpliv). Ugotovitve ocenjevanja se uporabijo pri oblikovanju prihodnjih ukrepov, financiranih s temi sredstvi.*

**Pravna podlaga:**

**Referenčni akti:**

**Obrazložitev:**

Obrazložitev ni potrebna.

## **Osnutek dopolnitve 5517**

==== DEVE/5517====

**Referenčna proračunska postavka :** 21 05 02

<< vlagatelj: Enrique Guerrero Salom, Skupina naprednega zavezništva socialistov in demokratov v Evropskem parlamentu >>

zvezek 4 (področje 3) — komisija

**Člen 21 05 02** Svetovni sklad za boj proti aidsu, tuberkulozi in malariji (GFATM)

**Spremeniti pripombe na naslednji način:**

21 05 02	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve	50 000 000	50 000 000	50 000 000	50 000 000	50 000 000	50 000 000	0	0	50 000 000	50 000 000
Rezerva										

**Postavka:**

Svetovni sklad za boj proti aidsu, tuberkulozi in malariji (GFATM)

**Pripombe:**

Za odstavkom

Ta sredstva so namenjena za finančno podporo ukrepom Svetovnega sklada za boj proti aidsu, tuberkulozi in malariji (GFATM).

Dodati naslednje besedilo:

*Sredstva iz tega člena so podvržena ocenjevanju, kot ga določa člen 33 Uredbe (ES) št. 1905/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o vzpostavitvi instrumenta za financiranje razvojnega sodelovanja. Ocenjevanje vključuje vidike vhodnih dejavnosti in verige rezultatov (učinki, rezultati, vpliv). Ugotovitve ocenjevanja se uporabijo pri oblikovanju prihodnjih ukrepov, financiranih s temi sredstvi.*

**Pravna podlaga:**

**Referenčni akti:**

## Obrazložitev:

Obrazložitev ni potrebna.

=====

## Osnutek dopolnitve 5518

==== DEVE/5518====

Referenčna proračunska postavka : 21 06 02

<< vlagatelj: Enrique Guerrero Salom, Skupina naprednega zavezništva socialistov in demokratov v Evropskem parlamentu >>

-----

zvezek 4 (področje 3) — komisija

### Člen 21 06 02 Odnosi z Južno Afriko

#### Spremeniti pripombe na naslednji način:

21 06 02	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve	137 680 000	95 000 000	131 352 259	110 000 000	131 352 259	110 000 000			131 352 259	110 000 000
Rezerva										

#### Postavka:

Odnosi z Južno Afriko

#### Pripombe:

##### Za odstavkom

Vsi prihodki iz finančnih prispevkov držav članic in drugih držav .....bo presegle 4 % prispevkov za zadevni program za vsako poglavje.

Dodati naslednje besedilo:

*Sredstva iz tega člena so podvržena ocenjevanju, kot ga določa člen 33 Uredbe (ES) št. 1905/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o vzpostavitvi instrumenta za financiranje razvojnega sodelovanja. Ocenjevanje vključuje vidike vhodnih dejavnosti in verige rezultatov (učinki, rezultati, vpliv). Ugotovitve ocenjevanja se uporabijo pri oblikovanju prihodnjih ukrepov, financiranih s temi sredstvi.*

#### Pravna podlaga:

#### Referenčni akti:

## Obrazložitev:

Obrazložitev ni potrebna.

=====

## Osnutek dopolnitve 5519

==== DEVE/5519====

Referenčna proračunska postavka : 21 06 03

<< vlagatelj: Enrique Guerrero Salom, Skupina naprednega zavezništva socialistov in demokratov v Evropskem parlamentu >>

-----

zvezek 4 (področje 3) — komisija

### Člen 21 06 03 Podpora za prilagajanje za države pogodbenice Protokola o sladkorju

**Spremeniti pripombe na naslednji način:**

21 06 03	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve Rezerva	163 559 000	80 000 000	175 756 786	80 000 000	175 756 786	80 000 000	0	0	175 756 786	80 000 000

**Postavka:**

Podpora za prilagajanje za države pogodbenice Protokola o sladkorju

**Pripombe:**Za odstavkom

Vsi prihodki iz finančnih prispevkov držav članic in drugih držav .....bo preseglo 4 % prispevkov za zadevni program za vsako poglavje.

Dodati naslednje besedilo:

*Sredstva iz tega člena so podvržena ocenjevanju, kot ga določa člen 33 Uredbe (ES) št. 1905/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o vzpostavitvi instrumenta za financiranje razvojnega sodelovanja. Ocenjevanje vključuje vidike vhodnih dejavnosti in verige rezultatov (učinki, rezultati, vpliv). Ugotovitve ocenjevanja se uporabijo pri oblikovanju prihodnjih ukrepov, financiranih s temi sredstvi.*

**Pravna podlaga:****Referenčni akti:****Obrazložitev:**

Obrazložitev ni potrebna.

**Osnutek dopolnitve 5520**

=== DEVE/5520===

**Referenčna proračunska postavka :** 21 06 05

<< vlagatelj: Enrique Guerrero Salom, Skupina naprednega zavezništva socialistov in demokratov v Evropskem parlamentu >>

zvezek 4 (področje 3) — komisija

**Člen 21 06 05** Pomoč pridelovalcem banan iz držav AKP**Spremeniti pripombe na naslednji način:**

21 06 05	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve Rezerva	p.m.	40 000 000	p.m.	40 000 000	p.m.	40 000 000			p.m.	40 000 000

**Postavka:**

Pomoč pridelovalcem banan iz držav AKP

**Pripombe:**Za odstavkom

Od 1. januarja 1999 ta člen vključuje tudi program pomoči, .....so jih povzročile spremembe v skupni ureditvi trga z bananami.

Dodati naslednje besedilo:

*Sredstva iz tega člena so podvržena ocenjevanju, kot ga določa člen 33 Uredbe (ES) št. 1905/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o vzpostavitvi instrumenta za financiranje razvojnega sodelovanja. Ocenjevanje vključuje vidike vhodnih dejavnosti in verige rezultatov (učinki, rezultati, vpliv). Ugotovitve ocenjevanja se uporabijo pri oblikovanju prihodnjih ukrepov, financiranih s temi sredstvi.*

**Pravna podlaga:**

**Referenčni akti:**

**Obrazložitev:**

Obrazložitev ni potrebna.

=====

## **Osnutek dopolnitve 5503**

==== DEVE/5503====

**Referenčna proračunska postavka :** 19 01 04 01

<< vlagatelj: Judith Sargentini, Skupina Zelenih/Evropske svobodne zveze >>

zvezek 4 (področje 3) — komisija

**Postavka 19 01 04 01** Instrument za financiranje razvojnega sodelovanja (DCI) – Odhodki za upravno poslovanje

**Spremeniti zneske na naslednji način:**

19 01 04 01	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve Rezerva	47 454 960	47 454 960	59 858 500	59 858 500	51 858 500	51 858 500	8 000 000	8 000 000	59 858 500	59 858 500

zvezek 4 (področje 3) — komisija

**Postavka 21 01 04 01** Instrument za financiranje razvojnega sodelovanja (DCI) – Odhodki za upravno poslovanje

**Spremeniti zneske na naslednji način:**

21 01 04 01	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve Rezerva	32 173 200	32 173 200	38 853 000	38 853 000	35 853 000	35 853 000	3 000 000	3 000 000	38 853 000	38 853 000

**Obrazložitev:**

Obnovi PPP.

=====

## **Osnutek dopolnitve 5402**

==== DEVE/5402====

**Referenčna proračunska postavka :** 19 01 04 01

<< vlagatelj: Gay Mitchell, Odbor za razvoj >>



zvezek 4 (področje 3) — komisija

**Postavka 19 01 04 01** Instrument za financiranje razvojnega sodelovanja (DCI) – Odhodki za upravno poslovanje

**Spremeniti zneske na naslednji način:**

19 01 04 01	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve Rezerva	47 454 960	47 454 960	59 858 500	59 858 500	51 858 500	51 858 500	8 000 000	8 000 000	59 858 500	59 858 500

**Obrazložitev:**

Ponovna vzpostavitev predhodnega predloga proračuna.

Sredstva za upravno poslovanje so ključnega pomena za gladko in učinkovito izvajanje dejavnosti razvojnega sodelovanja. Parlament je ustvaril vrstice BA, da bi Komisiji zagotovil ustrezno raven upravne podpore.

**Osutek dopolnitve 5404**

=== DEVE/5404 ===

**Referenčna proračunska postavka :** 19 11 01

<< vlagatelj: Gay Mitchell, Odbor za razvoj >>

zvezek 4 (področje 3) — komisija

**Člen 19 11 01** Ocena rezultatov pomoči Skupnosti, spremljanje in revizijski ukrepi

**Spremeniti zneske na naslednji način:**

19 11 01	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve Rezerva	14 000 000	14 000 000	14 000 000	14 000 000	12 200 000	12 200 000	1 800 000	1 800 000	14 000 000	14 000 000

**Obrazložitev:**

Ponovna vzpostavitev predhodnega predloga proračuna.

Nujno je treba izvajati učinkovite ocene razvojnih ukrepov, da se zagotovi upoštevanje najboljše prakse v naslednjih programskih ciklih. Ocene so že od nekdanj področje, ki mu Evropski parlament posveča posebno pozornost.

**Osutek dopolnitve 5405**

=== DEVE/5405 ===

**Referenčna proračunska postavka :** 19 11 02

<< vlagatelj: Gay Mitchell, Odbor za razvoj >>

zvezek 4 (področje 3) — komisija

**Člen 19 11 02** Programi informiranja za države nečlanice

**Spremeniti zneske na naslednji način:**

19 11 02	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve Rezerva	14 350 000	7 306 000	12 500 000	14 000 000	11 400 000	10 000 000	1 100 000	4 000 000	12 500 000	14 000 000

## Obrazložitev:

Ponovna vzpostavitev predhodnega predloga proračuna.

Ukrepi obveščanja, vključno s programom za obiskovalce EU, so bistven del politike EU v odnosih z državami nečlanici. Znova je treba vzpostaviti prvotne zneske, da se zagotovi učinkovito nadaljevanje teh ukrepov.

## Osutek dopolnitve 5406

=== DEVE/5406===

Referenčna proračunska postavka : 19 11 03

<< vlagatelj: Gay Mitchell, Odbor za razvoj >>

zvezek 4 (področje 3) — komisija

## Člen 19 11 03 Evropska unija v svetu

### Spremeniti zneske na naslednji način:

19 11 03	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve Rezerva	5 000 000	4 500 000	5 000 000	4 400 000	3 100 000	2 400 000	1 900 000	2 000 000	5 000 000	4 400 000

## Obrazložitev:

Ponovna vzpostavitev predhodnega predloga proračuna.

Državljanje EU je treba nujno obveščati o vlogi Evropske unije v svetu, zlasti o učinkovitosti denarja davkoplačevalcev EU v boju s svetovno revščino. Znova je treba vzpostaviti prvotne zneske, da se zagotovi učinkovito nadaljevanje teh ukrepov.

## Osutek dopolnitve 5410

=== DEVE/5410===

Referenčna proračunska postavka : 21 01 04 01

<< vlagatelj: Gay Mitchell, Odbor za razvoj >>

zvezek 4 (področje 3) — komisija

**Postavka 21 01 04 01** Instrument za financiranje razvojnega sodelovanja (DCI) – Odhodki za upravno poslovanje

### Spremeniti zneske na naslednji način:

21 01 04 01	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve Rezerva	32 173 200	32 173 200	38 853 000	38 853 000	35 853 000	35 853 000	3 000 000	3 000 000	38 853 000	38 853 000

## Obrazložitev:

Ponovna vzpostavitev predhodnega predloga proračuna.

Sredstva za upravno poslovanje so ključnega pomena za gladko in učinkovito izvajanje zunanjih politik Komisije, med drugim dejavnosti razvojnega sodelovanja. Parlament je ustvaril vrstice BA, da bi Komisiji zagotovil ustrezno upravno podporo.

## Osutek dopolnitve 5411

=== DEVE/5411===

Referenčna proračunska postavka : 21 08 01

<< vlagatelj: Gay Mitchell, Odbor za razvoj >>

-----  
zvezek 4 (področje 3) — komisija

### Člen 21 08 01 Ocena rezultatov pomoči Skupnosti, spremljanje in revizijski ukrepi

#### Spremeniti zneske na naslednji način:

21 08 01	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve Rezerva	9 577 000	9 577 000	9 577 000	9 577 000	9 577 000	8 277 000	0	1 300 000	9 577 000	9 577 000

#### Obrazložitev:

Ponovna vzpostavitev predhodnega predloga proračuna.

Nujno je treba izvajati učinkovite ocene razvojnih ukrepov, da se zagotovi upoštevanje najboljše prakse v naslednjih programskih ciklih. Ocene so že od nekdanj področje, ki mu Evropski parlament posveča posebno pozornost.

### Osnutek dopolnitve 5412

==== DEVE/5412====

#### Referenčna proračunska postavka : 21 08 02

<< vlagatelj: Gay Mitchell, Odbor za razvoj >>

-----  
zvezek 4 (področje 3) — komisija

### Člen 21 08 02 Usklajevanje in spodbujanje ozaveščenosti o razvojnih vprašanjih

#### Spremeniti zneske na naslednji način:

21 08 02	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve Rezerva	8 100 000	8 645 000	9 796 000	10 000 000	9 796 000	9 100 000	0	900 000	9 796 000	10 000 000

#### Obrazložitev:

Ponovna vzpostavitev predhodnega predloga proračuna.

Ukrepi za ozaveščanje o razvojnih vprašanjih so bistvena sestavina razvojne politike EU. Ta sredstva so namenjena zlasti vsakoletnim evropskim dnevom razvoja, pri katerih Evropski parlament dejavno sodeluje in zagotavlja podporo. Znova je treba vzpostaviti prvotne zneske, da se omogoči učinkovito nadaljevanje teh ukrepov.

### Osnutek dopolnitve 5400

==== DEVE/5400====

#### Referenčna proračunska postavka : 40 02 42

<< vlagatelj: Gay Mitchell, Odbor za razvoj >>

-----  
zvezek 4 (področje 3) — komisija

### Člen 40 02 42 Rezerva za nujno pomoč

#### Spremeniti zneske na naslednji način:

40 02 42	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve Rezerva	244 000 000	244 000 000	248 882 000	248 882 000	248 882 000	p.m.	0	248 882 000	248 882 000	248 882 000

### Obrazložitev:

Ponovna vzpostavitev predhodnega predloga proračuna.

Če pride do nepredvidene humanitarne katastrofe, je treba hitro uporabiti rezervo za nujno pomoč. V proračunski vrstici morajo biti na voljo sredstva za plačila, da se bo mogoče izogniti zamudam.

### Osutek dopolnitve 5401

==== DEVE/5401====

**Referenčna proračunska postavka :** 19 01 03 01

<< vlagatelj: Gay Mitchell, Odbor za razvoj >>

zvezek 4 (področje 3) — komisija

**Postavka 19 01 03 01** Odhodki za opremo, pohoštvo in storitve GD za zunanje odnose

### Spremeniti zneske na naslednji način:

19 01 03 01	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve Rezerva	6 577 938	6 577 938	6 604 467	6 604 467	6 456 780	6 456 780	147 687	147 687	6 604 467	6 604 467

### Obrazložitev:

Ponovna vzpostavitev predhodnega predloga proračuna.

Sredstva za upravno poslovanje so ključnega pomena za gladko in učinkovito izvajanje zunanjih politik Komisije, med drugimi dejavnosti razvojnega sodelovanja.

### Osutek dopolnitve 5407

==== DEVE/5407====

**Referenčna proračunska postavka :** 21 01 01 01

<< vlagatelj: Gay Mitchell, Odbor za razvoj >>

zvezek 4 (področje 3) — komisija

**Postavka 21 01 01 01** Odhodki za aktivno zaposlene na področju «Razvoj»: generalni direktorati

### Spremeniti zneske na naslednji način:

21 01 01 01	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve Rezerva	54 861 644	54 861 644	55 388 778	55 388 778	55 207 542	55 207 542	181 236	181 236	55 388 778	55 388 778
	812 945	812 945								

### Obrazložitev:

Ponovna vzpostavitev predhodnega predloga proračuna.

Sredstva za upravno poslovanje so ključnega pomena za gladko in učinkovito izvajanje zunanjih politik Komisije, med drugimi dejavnosti razvojnega sodelovanja.

## Osnutek dopolnitve 5408

=== DEVE/5408 ===

Referenčna proračunska postavka : 21 01 01 02

<< vlagatelj: Gay Mitchell, Odbor za razvoj >>

zvezek 4 (področje 3) — komisija

**Postavka 21 01 01 02** Odhodki za aktivno zaposlene na področju «Razvoj»: delegacije Komisije Evropskih skupnosti

**Spremeniti zneske na naslednji način:**

21 01 01 02	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve	80 296 128	80 296 128	85 609 440	85 609 440	84 940 716	84 940 716	668 724	668 724	85 609 440	85 609 440
Rezerva										

### Obrazložitev:

Ponovna vzpostavitev predhodnega predloga proračuna.

Sredstva za upravno poslovanje so ključnega pomena za gladko in učinkovito izvajanje zunanjih politik Komisije, med drugim dejavnosti razvojnega sodelovanja.

## Osnutek dopolnitve 5409

=== DEVE/5409 ===

Referenčna proračunska postavka : 21 01 03 01

<< vlagatelj: Gay Mitchell, Odbor za razvoj >>

zvezek 4 (področje 3) — komisija

**Postavka 21 01 03 01** Expenditure related to equipment, furniture and services of «Development» Directorate-General

**Spremeniti zneske na naslednji način:**

21 01 03 01	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve	4 005 446	4 005 446	4 039 153	4 039 153	3 948 830	3 948 830	90 323	90 323	4 039 153	4 039 153
Rezerva										

### Obrazložitev:

Ponovna vzpostavitev predhodnega predloga proračuna.

Sredstva za upravno poslovanje so ključnega pomena za gladko in učinkovito izvajanje zunanjih politik Komisije, med drugim dejavnosti razvojnega sodelovanja.

## Osnutek dopolnitve 5413

=== DEVE/5413 ===

Referenčna proračunska postavka : 23 01 01

<< vlagatelj: Gay Mitchell, Odbor za razvoj >>

zvezek 4 (področje 3) — komisija

**Člen 23 01 01** Odhodki za aktivno zaposlene na področju «Humanitarna pomoč»

**Spremeniti zneske na naslednji način:**

23 01 01	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve	15 607 997	15 607 997	15 730 032	15 730 032	15 678 562	15 678 562	51 470	51 470	15 730 032	15 730 032
Rezerva	231 281	231 281								

### Obrazložitev:

Ponovna vzpostavitev predhodnega predloga proračuna.

Sredstva za upravno poslovanje so ključnega pomena za gladko in učinkovito izvajanje zunanjih politik Komisije, med drugim za njeno bistveno vlogo pri zagotavljanju humanitarne pomoči v izrednih razmerah.

### Osutek dopolnitve 5414

=== DEVE/5414===

Referenčna proračunska postavka : 23 01 03

<< vlagatelj: Gay Mitchell, Odbor za razvoj >>

zvezek 4 (področje 3) — komisija

**Člen 23 01 03** Odhodki za opremo, pohištvo in storitve na področju «Humanitarna pomoč»

**Spremeniti zneske na naslednji način:**

23 01 03	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve	1 139 540	1 139 540	1 147 092	1 147 092	1 121 441	1 121 441	25 651	25 651	1 147 092	1 147 092
Rezerva										

### Obrazložitev:

Ponovna vzpostavitev predhodnega predloga proračuna.

Sredstva za upravno poslovanje so ključnega pomena za gladko in učinkovito izvajanje zunanjih politik Komisije, med drugim za njeno bistveno vlogo pri zagotavljanju humanitarne pomoči v izrednih razmerah.

### Osutek dopolnitve 5415

=== DEVE/5415===

Referenčna proračunska postavka : 19 06 08

<< vlagatelj: Gay Mitchell, Odbor za razvoj >>

zvezek 4 (področje 3) — komisija

**Dodati: 19 06 08** — Nujni ukrepi za ublažitev učinkov finančne in gospodarske krize v državah v razvoju

**Spremeniti klasifikacijo: NI**

**Spremeni vrsto: DS**

19 06 08	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve							10 000 000	7 000 000	10 000 000	7 000 000
Rezerva										

### Postavka:

*Nujni ukrepi za ublažitev učinkov finančne in gospodarske krize v državah v razvoju*

### Pripombe:

Dodati naslednje besedilo:

*Sredstva so namenjena za nujne in kratkoročne ukrepe za blažitev učinkov svetovne finančne in gospodarske krize v najbolj ogroženih in najmanj prilagodljivih državah v skladu z Uredbo (ES) št. 1905/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o vzpostavitvi instrumenta za financiranje razvojnega sodelovanja.*

Dodati naslednje besedilo:

*Dejavnosti, ki se financirajo s temi sredstvi, lahko zajemajo ukrepe za omilitev socialnih posledic krize, med drugim mreže socialne varnosti, pobude za ustvarjanje delovnih mest in ukrepe za zagotavljanje ustreznih socialnih storitev.*

### **Pravna podlaga:**

Dodati naslednje besedilo:

*Pripravljalni ukrep v smislu člena 49(6) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 248, 16.9.2002, str. 1).*

### **Referenčni akti:**

### **Obrazložitev:**

Nekatere od najhujših posledic finančne in gospodarske krize so prizadele države v razvoju, ki večinoma nimajo sredstev, da bi odgovorile nanje. Za najbolj ogrožene države AKP je Komisija predlagala začasni mehanizem FLEX za ublažitev posledic krize, za katerega bo namenjenih 500 milijonov EUR iz Evropskega razvojnega sklada (EDF), za države, zajete v instrumentu za razvojno sodelovanje, pa dodatna pomoč ni predvidena. Ta pilotni projekt to pomanjkljivost odpravlja.

## **Osnutek dopolnitve 5532**

=== DEVE/5532===

**Referenčna proračunska postavka :** 19 10 01 06

<< vlagatelj: Nirj Deva >>

zvezek 4 (področje 3) — komisija

**Dodati: 19 10 01 06 —**

**Spremeniti klasifikacijo: NI**

**Spremeni vrsto: DS**

19 10 01 06	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve Rezerva							1 500 000	1 000 000	1 500 000	1 000 000

### **Postavka:**

**Pripravljalni ukrep: EU-Azija – povezovanje politike in prakse**

### **Pripombe:**

Dodati naslednje besedilo:

*Pripravljalni ukrep bo zagotovil celovit pristop k razvoju politike za odnose med EU in Azijo ter uporabo te politike v praksi. Celosten pristop, ki ga je razvil Evropski inštitut za azijske študije (EIAS), zadeva dejavnosti z različno pravno podlago, porazdeljene na številne proračunske vrstice.*

### **Pravna podlaga:**

Dodati naslednje besedilo:

*Pripravljalni ukrep v smislu člena 49(6) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 248, 16.9.2002, str. 1).*

**Referenčni akti:**

**Obrazložitev:**

Trenutni družbeni in gospodarski dogodki razkrivajo, kako pomembna je vloga Azije pri reševanju težav, s katerimi se soočajo EU, Azija in ves svet. Prednosti trgovskih in investicijskih tokov so zdaj ogrožene zaradi neravnovesij. Ta se odražajo v revščini in negativno učinkujejo na razvoj, okolje in varnost.

Obstoječe proračunske vrstice spodbujajo »silosni« pristop k oblikovanju politik, rezultat pa so neprimerne strategije. Stroškovno učinkovit strateški program za EIAS združuje različne politične kanale v odnosih EU-Azija in zagotavlja boljše rezultate vsem interesnim skupinam.

=====

**Osnutek dopolnitve 5526**

==== DEVE/5526====

**Referenčna proračunska postavka :** 21 02 04

<< vlagatelj: Thijs Berman, Skupina naprednega zavezništva socialistov in demokratov v Evropskem parlamentu >>

-----

zvezek 4 (področje 3) — komisija

**Člen 21 02 04** Pilotni projekt – Sredstva za kmetijsko proizvodnjo

**Spremeniti pripombe in zneske na naslednji način:**

21 02 04	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve Rezerva	2 000 000	2 000 000	p.m.	1 500 000	p.m.	1 500 000	2 000 000	500 000	2 000 000	2 000 000

**Postavka:**

Pilotni projekt – Sredstva za kmetijsko proizvodnjo

**Pripombe:**

Za odstavkom

Ta pilotni projekt je namenjen olajševanju dostopa do finančnih virov .....ki ustrezajo priznanim mednarodnim standardom transparentnosti, odgovornosti in finančne integritete.

Dodati naslednje besedilo:

*Upoštevajoč svetovno gospodarsko krizo je povpraševanje po mikrofinanciranju večje kot kdaj koli prej. Evropska unija mora prevzeti odgovornost in spodbujati mikrofinanciranje v državah v razvoju.*

**Pravna podlaga:**

**Referenčni akti:**

**Obrazložitev:**

V času sedanje gospodarske krize je izjemno pomembno zagotoviti ustrezno financiranje, ki lahko neposredno vpliva na življenje ljudi v državah v razvoju.

=====



## Osnutek dopolnitve 5521

=== DEVE/5521 ===

Referenčna proračunska postavka : 21 04 06

<< vlagatelj: Enrique Guerrero Salom, Skupina naprednega zavezništva socialistov in demokratov v Evropskem parlamentu >>

zvezek 4 (področje 3) — komisija

**Člen 21 04 06** Pripravljalni ukrep — Upravljanje z vodnimi viri v državah v razvoju

**Spremeniti pravna podlaga in zneske na naslednji način:**

21 04 06	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve	3 000 000	3 000 000	p.m.	3 300 000	p.m.	3 300 000	3 000 000	1 000 000	3 000 000	4 300 000
Rezerva										

### Postavka:

Pripravljalni ukrep — Upravljanje z vodnimi viri v državah v razvoju

### Pripombe:

### Pravna podlaga:

Spremeni besedilo na naslednji način:

*Pripravljalni ukrep* ~~Pilotni projekt v skladu členom smislu člena~~ 49(6) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 248, 16.9.2002, str. 1).

### Referenčni akti:

### Obrazložitev:

Upravljanje z vodnimi viri v državah v razvoju se je začelo izvajati leta 2007 kot pilotni projekt, v skladu z lansko potrditvijo pa ga je treba nadaljevati kot pripravljali ukrep. Dostop do vode je eden od vidikov razvojnih ciljev tisočletja in predpogoj za doseganje drugih ciljev, kot so boj proti lakoti ter problematika zdravja in izobraževanja. Vpliv podnebnih sprememb na razpoložljive vodne vire postaja čedalje očitnejši, pomanjkanje vode pa povzroča boj za nadzor nad vodnimi viri ter konflikte, prav tako pa vpliva tudi na oskrbo z živili in njihovo ceno.

## Osnutek dopolnitve 5500

=== DEVE/5500 ===

Referenčna proračunska postavka : 21 05 01 08

<< vlagatelj: Renate Weber >>

zvezek 4 (področje 3) — komisija

**Dodati: 21 05 01 08** —

**Spremeniti klasifikacijo: NI**

**Spremeni vrsto: DS**

21 05 01 08	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve							5 000 000	2 500 000	5 000 000	2 500 000
Rezerva										

## Postavka:

*Pilotni projekt - Okrepljeno zdravstveno varstvo za žrtve spolnega nasilja v Demokratični republiki Kongo*

## Pripombe:

Dodati naslednje besedilo:

*Ta sredstva so namenjena usposabljanju kongovskih zdravnikov v splošni ginekološki kirurgiji in kritičnih postopkih, kot so zdravljenje fistul in rekonstrukcija medenice.*

Dodati naslednje besedilo:

*Spodbujati je treba kirurško izmenjavo in programe za usposabljanje osebja iz različnih bolnišnic v Demokratični republiki Kongo, še posebej se pa se je treba osredotočiti na vzhodni del države.*

## Pravna podlaga:

Dodati naslednje besedilo:

*Pilotni projekt v smislu člena 49(6) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 248, 16.9.2002, str. 1).*

## Referenčni akti:

### Obrazložitev:

Spolno nasilje v Demokratični republiki Kongo ni več le vojno orožje, pač pa pojav širših razsežnosti. Ta pilotni projekt je namenjen takojšnjim zdravstvenim potrebam žrtev posilstva.

## Osnutek dopolnitve 5416

==== DEVE/5416====

Referenčna proračunska postavka : 21 04 01

<< vlagatelj: Gay Mitchell, Odbor za razvoj >>

zvezek 4 (področje 3) — komisija

**Člen 21 04 01** Okolje in trajnostno upravljanje naravnih virov, vključno z energijo

### Spremeniti zneske na naslednji način:

21 04 01	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve	140 409 150	137 369 050	150 345 000	127 800 000	150 345 000	127 800 000	35 000 000	10 000 000	185 345 000	137 800 000
Rezerva	21 689 850									

### Obrazložitev:

Sredstva za Globalno zavezništvo proti podnebnim spremembam (GCCA) je treba povečati glede na najnovejše informacije o razsežnosti problema podnebnih sprememb, ki bodo v glavnem prizadele države v razvoju. GCCA podpira prilagajanje podnebnim spremembam v najrevnejših državah sveta.

## Osnutek dopolnitve 5527

==== DEVE/5527====

Referenčna proračunska postavka : 21 04 05

<< vlagatelj: Thijs Berman, Skupina naprednega zavezništva socialistov in demokratov v Evropskem parlamentu >>

zvezek 4 (področje 3) — komisija

## Člen 21 04 05 Globalni sklad za energetska učinkovitost in obnovljivo energijo (GEEREF)

### Spremeniti pripombe in zneske na naslednji način:

21 04 05	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve Rezerva	p.m.	2 200 000	p.m.	1 500 000	p.m.	1 500 000	2 200 000	700 000	2 200 000	2 200 000

### Postavka:

Globalni sklad za energetska učinkovitost in obnovljivo energijo (GEEREF)

### Pripombe:

#### Za odstavkom

Odobritve bodo uporabljene za podporo ustanovitve Globalnega sklada za energetska .....učinkovitosti v državah v razvoju, Evropi in njenih sosednjih državah.

#### Spremeni besedilo na naslednji način:

Evropska unija mora prevzeti pobudo pri ukrepih za zmanjšanje vzrokov in posledic podnebnih sprememb. Izmenjava izkušenj in dobre prakse med državami članicami na področju energetske učinkovitosti bo Evropski uniji omogočila usklajeno delovanje ter oblikovanje skupnih strategij in ukrepov energetske politike. *Evropska unija mora razmisliti o spodbujanju energetske učinkovitosti kot instrumenta za boj proti posledicam podnebnih sprememb, pa tudi o pospeševanju uporabe obnovljivih virov energije v državah v razvoju, da bodo te države manj odvisne od dobave energije.*

### Pravna podlaga:

### Referenčni akti:

### Obrazložitev:

Evropska unija mora prevzeti pobudo pri boju s posledicami podnebnih sprememb za države v razvoju. S spodbujanjem uporabe obnovljivih virov energije, na primer sončne energije, lahko države v razvoju razvijejo trajnostna gospodarstva, ki se bodo lahko zoperstavljala podnebnim spremembam in izboljšala energetska neodvisnost.

## Osnutek dopolnitve 5525

==== DEVE/5525====

Referenčna proračunska postavka : 21 05 01 01

<< vlagatelj: Norbert Neuser, Skupina naprednega zavezništva socialistov in demokratov v Evropskem parlamentu >>

zvezek 4 (področje 3) — komisija

## Postavka 21 05 01 01 Zdravje

### Spremeniti zneske na naslednji način:

21 05 01 01	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve Rezerva	30 600 000	12 000 000	37 885 491	14 500 000	37 885 491	14 500 000	10 000 000	-11 500 000	47 885 491	3 000 000

## Obrazložitev:

V letošnjem osnutku proračuna je bilo v okviru programa Naložbe v ljudi opazno manj sredstev namenjenih zdravju kot v preteklosti. Da bi uresničili cilje Evropske unije na tem področju, je treba povečati sredstva za zdravstvene programe. Razvojni cilji tisočletja, ki se nanašajo na zdravje (4, 5 in 6), so že tako ali tako najbolj oddaljeni, zato jih ne gre še bolj zanemarjati z dodatnim zmanjšanjem sredstev.

## Osnutek dopolnitve 5528

==== DEVE/5528====

Referenčna proračunska postavka : 21 05 01 01

<< vlagatelj: Thijs Berman, Skupina naprednega zavezništva socialistov in demokratov v Evropskem parlamentu >>

zvezek 4 (področje 3) — komisija

## Postavka 21 05 01 01 Zdravje

### Spremeniti pripombe in zneske na naslednji način:

21 05 01 01	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve	30 600 000	12 000 000	37 885 491	14 500 000	37 885 491	14 500 000	10 000 000	10 000 000	47 885 491	24 500 000
Rezerva										

## Postavka:

Zdravje

## Pripombe:

### Za odstavkom

Finančna podpora se zagotovi za ukrepe na štirih prednostnih področjih: .....zdravljenjem in oskrbo, pri čemer je preventiva ključna prednostna naloga.

Spremeni besedilo na naslednji način:

*Sredstva morda ne bodo* Ta sredstva bodo na voljo za ukrepe, ki jih izvaja Komisija, ne smejo pa biti na voljo za Svetovni sklad za boj proti aidsu, tuberkulozi in malariji (GFATM). **Določen delež sredstev je treba nameniti za tehnično pomoč državam prejemnicam. Ta sredstva bodo dopolnila financiranje sklada GFATM in bodo zagotovila vzpostavitev usklajenega in učinkovitega mehanizma tehnične podpore, ki bo omogočil učinkovito izvajanje sredstev svetovnega sklada.**

## Pravna podlaga:

## Referenčni akti:

## Obrazložitev:

Sredstva, namenjena zdravju v okviru naložb v ljudi, so bistveno nižja kot v preteklosti (na primer v obdobju 2003–2006).

Krepitev splošnih zdravstvenih programov je obvezna za doseganje zastavljenih ciljev. Projekta za razvoj delovne sile v zdravstvu in reševanje kritičnega pomanjkanja zdravstvenih delavcev si zaslužita podporo Komisije tudi v letu 2010.

## Osnutek dopolnitve 5501

=== DEVE/5501 ===

Referenčna proračunska postavka : 21 05 01 03

<< vlagatelj: Raúl Romeva i Rueda, Skupina Zelenih/Evropske svobodne zveze >>

-----  
zvezek 4 (področje 3) — komisija

**Postavka 21 05 01 03** Drugi vidiki človekovega in družbenega razvoja

**Spremeniti pripombe in zneske na naslednji način:**

21 05 01 03	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve	28 000 000	10 000 000	32 226 000	20 000 000	32 226 000	20 000 000	1 000 000	1 000 000	33 226 000	21 000 000
Rezerva										

### Postavka:

Drugi vidiki človekovega in družbenega razvoja

### Pripombe:

Za odstavkom

Finančna podpora je zagotovljena ukrepom na treh prednostnih področjih: (1) .....(2) zaposlovanje in socialna povezanost; in (3) mladina in otroci.

Dodati naslednje besedilo:

*Sredstva so namenjena tudi podpori projektov civilne družbe s področja izobraževanja, izmenjavi mladine, zdravstvu ter zaposlovanju Tibetancev, živečih na Kitajskem in v izgnanstvu.*

### Pravna podlaga:

### Referenčni akti:

### Obrazložitev:

Sredstva so namenjena tudi podpori projektov civilne družbe s področja izobraževanja, izmenjavi mladine, zdravstvu ter zaposlovanju Tibetancev, živečih na Kitajskem in v izgnanstvu.

## Osnutek dopolnitve 5504

=== DEVE/5504 ===

Referenčna proračunska postavka : 19 02 01

<< vlagatelj: Judith Sargentini, Skupina Zelenih/Evropske svobodne zveze >>

-----  
zvezek 4 (področje 3) — komisija

**Člen 19 02 01** Sodelovanje s tretjimi državami na področju migracij in azila

**Spremeniti pripombe na naslednji način:**

19 02 01	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve	51 309 000	35 000 000	52 959 000	50 000 000	52 959 000	50 000 000			52 959 000	50 000 000
Rezerva										

### Postavka:

Sodelovanje s tretjimi državami na področju migracij in azila

## **Pripombe:**

### Za odstavkom

Ta program sodelovanja Skupnosti financira ustrezne ukrepe, ki bodo smiselno .....s strani drugih instrumentov Skupnosti na področju sodelovanja in razvoja.

Dodati naslednje besedilo:

*Tematski program mora v celoti upoštevati dodatne prisilne migracije zaradi podnebnih sprememb.*

## **Pravna podlaga:**

## **Referenčni akti:**

## **Obrazložitev:**

Tematski program mora v celoti upoštevati dodatne prisilne migracije zaradi podnebnih sprememb – po podatkih okoljskega programa ZN je treba za leto 2010 zaradi podnebnih razmer računati s 50 milijoni beguncev.

## **Osnutek dopolnitve 5502**

=== DEVE/5502===

**Referenčna proračunska postavka :** 21 04 07

<< vlagatelj: Judith Sargentini, Skupina Zelenih/Evropske svobodne zveze >>

zvezek 4 (področje 3) — komisija

**Dodati: 21 04 07 — Kopenhagenski sporazum o podnebnih spremembah**

**Spremeniti klasifikacijo: NI**

**Spremeni vrsto: DS**

21 04 07	Proračun 2009		PPP 2010		PP 2010		DOPOLNITEV		PP+DOPOLNITEV	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
Odobritve Rezerva							0		p.m.	

## **Postavka:**

*Kopenhagenski sporazum o podnebnih spremembah*

## **Pripombe:**

Dodati naslednje besedilo:

*Sredstva so namenjena financiranju ukrepov, izhajajočih iz Kopenhagenskega sporazuma o podnebnih spremembah, katerih cilj je ublažitev podnebnih sprememb in prilagajanje nanje v državah v razvoju.*

## **Pravna podlaga:**

## **Referenčni akti:**

## **Obrazložitev:**

Z ozirom na obveznosti do držav v razvoju, ki jih bo predvidoma naložil Kopenhagenski sporazum o podnebnih spremembah, je treba oblikovati novo proračunsko vrstico. Evropska unija mora v teh državah prispevati sorazmeren delež k ukrepom za ublažitev podnebnih sprememb in prilagoditev nanje, pri čemer se razume, da se ta sredstva prištejejo k že obljubljenim sredstvom za razvoj.

